IN MEMORIAM

CLAUDE MOUSSY
(1931-2020)

Claude Moussy nous a malheureusement quittés en janvier 2020. Cet homme remarquable et même exceptionnel fait l'unanimité parmi ses collègues de Clermont, Nanterre, Paris 4-Sorbonne, ainsi que ses anciens doctorants et étudiants : il était d'une extrême générosité, d'une immense et inépuisable bienveillance. Doctorants et étudiants expriment leur gratitude en se rappelant la simplicité d'un professeur à la voix claire et douce qui les encourageait et les rassurait. Pour ses collègues, il était irréprochable et son amabilité naturelle facilitait toutes les relations professionnelles. Dans les trois universités où il enseigna, plusieurs collègues avaient avec lui des liens de sincère amitié.

À cette gentillesse Claude Moussy ajoutait une compétence professionnelle indéniable, grâce à laquelle il joua un rôle de tout premier plan dans notre discipline, le latin en général et la linguistique latine en particulier.

Mais Claude Moussy parlait peu de lui-même par modestie et par pudeur. C'est pourquoi il est important d'évoquer son œuvre scientifique et sa carrière. Après des années d'enseignement dans le secondaire à Bayonne et Toulouse, il entre à l'université de Clermont en 1960 comme assistant de latin. Il y soutient à trente-cinq ans en 1966 ses deux thèses : sa thèse principale sur *Gratia et sa famille* et sa thèse complémentaire sur Τρέφω *et les verbes grecs signifiant 'nourrir'*. Il devient professeur en 1968, et en 1972 il est élu à Paris 10-Nanterre, où il remplit, entre autres, la fonction de directeur de l'UFR de Lettres et Linguistique. En 1988, il devient Professeur à Paris 4-Sorbonne. Il succède peu de temps après en 1990 à Pierre Flobert à la direction du Centre Alfred Ernout de « Linguistique latine », rôle qu'il occupa pendant dix ans jusqu'en 2000, c'est-à-dire au-delà de sa retraite officielle, qu'il avait décidé de prendre à soixante-cinq ans.

Claude Moussy représenta le latin et le défendit en occupant les fonctions de Président du Jury de l'Agrégation de Grammaire, Président de la Société des Études latines, en dirigeant officiellement des thèses importantes, et, de surcroît, en inspirant et aidant officieusement des thèses non moins importantes dont il avait lui-même déterminé le sujet. Ces anciens doctorants sont ajourd'hui Professeurs et Maîtres de conférences dans toute la France

En outre, il eut la grande idée, dès son arrivée à la direction du Centre Alfred Ernout en 1990, de fonder la série des colloques biennaux de notre centre et, corrélativement, dans le but de publier les actes de ces colloques, de créer la collection « Lingua Latina » aux PUPS à partir de 1992.

L'ampleur des productions scientifiques de Claude Moussy apparaît dans sa bibliographie (voir ci-dessous) : il fit œuvre à la fois de latiniste, de philologue, de linguiste. En premier lieu, il accomplit la tâche qui, par

excellence, est celle des latinistes en éditant, traduisant et commentant des textes latins : d'abord Paulin de Pella dans la collection « Sources chrétiennes », ensuite Dracontius dans la « Collection des Universités de France » aux Belles Lettres. En outre, comme linguiste, il est l'auteur de nombreux articles de syntaxe latine et de sémantique, illustrant, avec des exemples tirés du lexique latin, les notions fondamentales de polysémie, synonymie, antonymie, champ lexical. Ses articles dépassent le domaine des linguistes et philologues pour concerner tous les latinistes parce qu'ils sont fondés sur une approche pertinente des textes latins. Plusieurs thèses de littérature latine ont eu recours à ses analyses sémantiques et syntaxiques.

Les travaux de Claude Moussy contiennent de véritables trouvailles, qui furent pour moi des moments de révélation, à la pointe de la linguistique latine. On peut notamment citer trois avancées scientifiques majeures : son interprétation des complétives en *quin* (1987, 1998-b, 2010-c), son analyse des valeurs sémantiques du préverbe *re-* (1997-a, 2011) et sa typologie des cas d'antonymie (1996-c, 1998-a, 2000, 2010-c). À notre demande, Claude Moussy accepta de republier et d'actualiser certains de ces articles dans deux ouvrages parus en 2010 chez L'Harmattan et en 2011 aux PUPS (voir la bibliographie ci-dessous).

Un autre événement marquant changea le cours de la linguistique latine, lorsque Claude Moussy fonda une nouvelle école de linguistique latine, que nous appelons dès lors « l'École de sémantique latine de Claude Moussy ». Elle applique au latin les principes de l'analyse sémique mis en œuvre par de grands sémanticiens travaillant en théorie, en logique ou en linguistique française. Plusieurs termes furent ainsi analysés selon cette méthode soit dans les propres articles de Claude Moussy, soit dans les thèses de ses élèves, soit dans les travaux de ses collègues : on peut citer, entre autres, les analyses exemplaires des termes *uerbum, signum, oratio, forma, gloria, laus, fama*, ainsi que les termes latins ayant subi un calque sémantique à partir du grec et l'analyse des préverbes latins.

Pour souligner l'importance de cette école de sémantique latine, la *Revue de Linguistique latine du centre Alfred Ernout* (*De Lingua Latina*) (revue électronique hébergée à Sorbonne-Université) lui consacre son numéro de décembre 2020. Le numéro suivant de la même revue en 2021 est également en l'honneur de Claude Moussy, en ciblant, cette fois, ses travaux sur les textes latins et les éditions de textes. Ces hommages font suite à un ouvrage de *Mélanges* offert à Claude Moussy en 1998, dirigé par Br. Bureau et Chr. Nicolas, et intitulé *Moussyllanea. Mélanges de linguistique et de littérature anciennes* paru à Louvain et Paris, chez Peeters (« Bibliothèque d'études classiques », nº 15. Préface de H. Zehnacker).

Ainsi Claude Moussy, grande figure de latiniste et grand universitaire, restera-t-il, à titre personnel, présent aussi dans la vie de notre discipline par ses travaux, par leur qualité, leurs innovations, leur ampleur et leur diversité. Aussi le meilleur hommage que l'on puisse lui rendre est-il de publier (ci-dessous) sa bibliographie, qui manifeste clairement la pérennité qu'aura son influence dans nos domaines de recherches.

Michèle Fruyt.

Bibliographie de Claude Moussy

Livres et articles

1964 : « *Gratus* et *iucundus* », *REL* 42, p. 389-400.

1966 : Gratia *et sa famille*, Paris, Presses universitaires de France.

1969-a : Τρέφω *et les verbes grecs signifiant « nourrir »,* Paris, Klincksieck.

1969-b : « *Pasco* chez Virgile », *RPh* 43, p. 239-248.

1972 : « Ἀταλός, ἀτάλλω, ἀτιτάλλω », in *Mélanges de linguistique et de philologie grecques offerts à Pierre Chantraine*, Paris, Klincksieck, p. 157-168.

1974 : Paulin de Pella, *Poème d'action de grâces et Prière*, Paris, Les Éditions du Cerf (« Sources chrétiennes », n° 209) ; édition, traduction, commentaire.

1975 : « Les sens de *glisco* », *RPh* 49, p. 49-66.

1977 : « *Veneres Cupidinesque* (Catulle 3,1) », in *Mélanges offerts à Léopold Sédar Senghor*, Dakar, Nouvelles éditions africaines, p. 305-314.

1978-a : « Esquisse de l'histoire de *monstrum* », *REL* 55, p. 345-369.

1978-b : « *Alo, alesco, adolesco* », in *Étrennes de septantaine : travaux de linguistique et de grammaire comparée offerts à Michel Lejeune*, Paris, Klincksieck (« Études et commentaires », n° 91), p. 167-174.

1980 : « Une étymologie de lat. *uxor* », *Bulletin de la Société de Linguistique* 75/1, p. 325-346.

1982 : « Problèmes textuels du *De laudibus* de Dracontius », *RPh* 56, p. 199-214.

1983 [1984] : « *Bolus* et *iactus* : de l'emprunt au calque sémantique (à propos de Suétone *De grammaticis et rhetoribus* 25, 9) », *REL* 61, p. 227-241.

1984 : « *Iugis* chez Caelius Aurelianus », in G. Sabbah (éd.), *Mémoires du centre Jean Palerne V*, Saint-Étienne, Publications de l'Université de Saint-Étienne, p. 77-81.

1985 : Dracontius, *Louanges de Dieu* (*Introduction générale du livre 2*), Paris, Les Belles Lettres (« CUF ») ; édition, traduction, commentaire.

1987 : « Les complétives en *quin, quominus* et le jeu des négations », in S. Mellet (dir.), *Études de linguistique générale et de linguistique latine offertes en hommage à Guy Serbat*, Paris, S.I.G., p. 279-291.

1988-a : Dracontius, *Louanges de Dieu* (*livre 3*) et *Réparation*, Paris, Les Belles Lettres (« CUF ») ; édition, traduction, commentaire.

1988-b : « *Signum* et les noms latins de la preuve. L'héritage de divers termes grecs », *Ktèma* 13, p. 425-433.

1989 : « Les métaphores lexicalisées et l'analyse sémique », in M. Lavency & D. Longrée (éds.), *Actes du 5e Colloque de Linguistique latine, Proceedings of the 5th Colloquium on Latin Linguistics* (*Louvain-*

la-Neuve / Borzée, 31 mars-4 avril 1989), numéro spécial des *Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain (CILL)* 15.1-4, Louvain-la-Neuve, p. 309-319.

1990 : « Un problème de synonymie : *ostentum* et *portentum* », *RPh* 64, p. 47-60.

1991 : « The structure of the signifié : the usefulness and limitations of analysis into relevant features (with application to Latin) », in R. Coleman (ed.), *New Studies in Latin Linguistics* (Actes du colloque de Linguistique latine, Cambridge, 1989), Amsterdam-Philadelphie, John Benjamins, p. 63-73.

1992-a : « À propos de Catulle (44,18 et 92,3) : les sens du verbe *deprecor* », *REL* 69, p. 70-85.

1992-b : « La polysémie du verbe *litare* », *Bulletin de la Société de Linguistique* 87/1, p. 121-146.

1994-a : « La polysémie du verbe *mactare* », in Ch. Kircher-Durand (ed.), *Nomina rerum. Hommage à J. Manessy-Guitton*, Nice, Université de Nice-Sophia Antipolis (« LAMA », n° 13), p. 323-336.

1994-b : « *Credibilis, probabilis, uerisimilis* : problèmes de synonymie dans le vocabulaire de la rhétorique », in Cl. Moussy (dir.), *Les Problèmes de la synonymie en latin*, Paris, PUPS (« Lingua Latina », n° 2), p. 173-186.

1995 : « Les emplois de *iugis* et de *iugiter* dans la latinité tardive », in L. Callebat (éd.), *Latin vulgaire – Latin tardif* 4, Hildesheim, Olms, p. 237-249.

1996-a : « L'étude et l'enseignement de la grammaire à Rome. *Otium* et *negotium* », in J.-M. André, J. Dangel et P. Demont (éd.), *Les Loisirs et l'héritage de la culture classique*. Actes du XIII^e^ Congrès Budé, Bruxelles, Latomus (coll. « Latomus », n° 230) p. 258-267.

1996-b : « *Oratio, sermo, contentio* », in J. Dangel & Cl. Moussy (dir.), *Les Structures de l'oralité en latin*, Paris, PUPS (« Lingua Latina », n° 4), p. 35-44.

1996-c : « Les problèmes de l'antonymie en latin », in A. Bammesberger & Fr. Heberlein (eds.), *Akten des VIII internationalen Kolloquiums zur lateinischen Linguistik*, Heidelberg, C. Winter, p. 473-486.

1996-d (1997) : « *Ornamentum* et *ornatus* : de Plaute à la Vulgate », *REL* 74, p. 92-107.

1997-a : « La polysémie du préverbe *re-* », *RPh* 71/2, p. 227-242.

1997-b : « Les appellations latines des titres des livres », in J.- Cl. Fredouille, M.-O. Goulet-Cazé, Ph. Hoffmann & P. Petitmengin (éds.), *Titres et articulations du texte dans les œuvres antiques* (*Actes du Colloque international de Chantilly 13-15 déc. 1994*), Paris, Institut d'Études Augustiniennes (« Collection des Études Augustiniennes », série Antiquité, n° 152), p. 1-7.

1998-a : « L'antonymie lexicale en latin », in P. Valentin & M. Fruyt (éds.), *Lexique et cognition* (*Actes du colloque de Paris 4 – Sorbonne, E.D. des Sciences du langage, 29 sept.-1^er^ oct. 1994*), Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne (PUPS) (« Linguistica Palatina », n° 4), p. 109-120.

1998-b : « Négation et lexique en latin : le cas des complétives en *quin* et *quominus* », in B. García-Hernández (éd.), *Estudios de Lingüística Latina (Actas del IX Coloquio Internacional de Lingüística Latina*, *Universidad Autonoma de Madrid, 14-18 de abril de 1997*), Madrid, Ediciones Clásicas, p. 583-596.

1999-a : « Les dénominations de la figure de style chez Cicéron », *Helmantica* 50/151-153, p. 543-552.

1999-b : « Les vocables latins servant à désigner le sens et la signification », in M. Baratin & Cl. Moussy (dir.), *Conceptions latines du sens et de la signification*, Paris, PUPS (« Lingua Latina », n° 5), p. 13-27.

2000 : « La création lexicale par antonymie », in M. Fruyt & Chr. Nicolas (dir.), *La Création lexicale en latin* (Actes de la table ronde du 9e Colloque international de Linguistique latine, Madrid, 16 avril 1997), Paris, PUPS (« Lingua Latina », n° 6), p. 51-59.

2001-a : « *Nequeo, queo, non queo* : l'expression de la modalité », in Cl. Moussy (éd.), *De lingua Latina novae quaestiones, Actes du 10e Colloque international de Linguistique latine* (Paris/Sèvres, 19-23 avril 1999), Louvain-Paris, Peeters (« Bibliothèque d'études classiques », n° 22), p. 485-496.

2001-b : « *Nequeo* est-il un verbe modal ? », in M. Fruyt & Cl Moussy (dir.), *Les Modalités en latin*, Paris, PUPS (« Lingua Latina », n° 7), p. 135-149.

2002 : « *Opus est* et *usus est* : sémantique, syntaxe, pragmatique », in G. Calboli (ed.), *Papers on Grammar* VIII, Rome, p. 141-158.

2006 : « *Inuidiam facere*. Un problème de polysémie », in J. Champeaux & M. Chassignet (dir.), Aere perennius. *Hommage à Hubert Zehnacker*, Paris, PUPS (« Roma antiqua »), p. 637-642.

2007 : « *Ambiguus*, *ambiguitas*, *anceps*, *utroqueuersus* dans le vocabulaire de l'ambiguïté », in Cl. Moussy & A. Orlandini (dir.), *L'Ambiguïté en Grèce et à Rome. Approche linguistique*, Paris, PUPS (« *Lingua Latina* », n° 10), 57-64.

2008-a : « Esquisse de l'histoire du verbe *procuro* », *REL* 85, p. 236-255.

2008-b : « L'histoire du latin *procurare* : une 'préhistoire' du français *procurer* ? », *Revista de Estudios Latinos* 8, p. 17-29.

2008-c : « Les adverbes latins apparentés au verbe *iungo* », in M. Fruyt & S. Van Laer (dir.), *Adverbes et évolution linguistique en latin*, Paris, L'Harmattan (« Kubaba », série « Grammaire et linguistique »), p. 117-130.

2008-d : « La polysémie de *iuxta* dans la latinité tardive », in G. Viré (éd.), *Autour du lexique latin*, Bruxelles, Latomus (coll. « Latomus », n° 316), p. 218-231.

2008-e : « Quelques emplois parallèles de *opus* et de *necesse* », in Cl. Brunet (éd.), *Des formes et des mots chez les Anciens. Mélanges offerts à Danièle Conso*, Besançon, Presses universitaires de Franche-Comté (« Institut des sciences et techniques de l'Antiquité »), p. 143-151.

2010-a : « Les emplois du verbe *procurare* chez Tertullien et chez Arnobe », in D. Briquel, C. Février & Ch. Guittard (dir.), Varietates

Fortunae. *Religion et mythologie à Rome. Hommage à Jacqueline Champeaux*», Paris, PUPS («Roma antiqua»), p. 211-221.

2010-b : «*Continuus, perpetuus* et *iugis*. L'expression de la continuité dans l'espace et le temps», in Cl. Moussy (dir.), *Espace et temps en latin*, Paris, PUPS («Lingua Latina», nº 13), p. 91-107.

2010-c : *Synonymie et antonymie en latin*, Paris, L'Harmattan («Kubaba», Série «Grammaire et linguistique») : actualisation d'articles publiés pour la première fois antérieurement.

Pour la synonymie : Les vocables servant à désigner le sens et la signification. / *Gratus* et *iucundus.* / Un problème de synonymie : *ostentum* et *portentum.* / *Ornamentum* et *ornatus* : De Plaute à la Vulgate. / Les dénominations de la figure de style chez Cicéron. / *Credibilis, probabilis, uerisimilis* : problèmes de synonymie dans le vocabulaire de la rhétorique. / *Bolus* et *iactus* : de l'emprunt au calque sémantique. / Les adverbes latins apparentés au verbe *iungo*. / *Continuus, perpetuus* et *iugis*. / Les appellations latines des titres des livres.

Pour l'antonymie : Les problèmes de l'antonymie en latin. / L'antonymie lexicale en latin. / *Oratio, sermo, contentio.* / La création lexicale par antonymie. / *Opus est* et *usus est* : sémantique, syntaxe, pragmatique. / Quelques emplois parallèles de *opus* et de *necesse.* / Les complétives en *quin, quominus* et le jeu des négations. / Négation et lexique en latin : le cas des complétives en *quin* et *quominus*.

2010-d : «La prière d'action de grâces : étude lexicale», in S. Roesch (dir.), *Prier dans la Rome antique : études lexicales*, Paris, L'Harmattan («Kubaba», série «Grammaire et Linguistique»), p. 99-114.

2011 : *La Polysémie en latin*, Paris, PUPS (= SUP) («Lingua Latina», nº 12) : actualisation d'articles publiés pour la première fois antérieurement :

Analyse sémique et champs lexicaux : Structure du signifié : utilité et limites de l'analyse en traits pertinents (avec application au latin. / Les métaphores lexicalisées et l'analyse sémique. / Champ lexical et polysémie : l'expression du pardon en latin.

Polysémie des substantifs : Esquisse de l'histoire de *monstrum.* / *Ornamentum* chez Sénèque : de la parure à la gladiature. / *Inuidiam facere*, un problème de polysémie.

Polysémie des verbes : Les sens de *glisco*. / La polysémie du verbe *litare.* / À propos de l'expression *nec uola nec uestigium* : quelques questions d'étymologie et de sémantique.

Polysémie des préverbes et des préverbés : La polysémie du préverbe *re-*. / La polysémie du préverbe *com-*./ À propos de Catulle (44,18 et 92,3) : les sens du verbe *deprecor.* / Esquisse de l'histoire du verbe *procuro.* / Les emplois du verbe *procurare* chez Tertullien et chez Arnobe. / L'histoire du latin *procurare* : une «préhistoire» du français *procurer* ?

Polysémie des adjectifs : Les emplois de *probabilis* dans le vocabulaire de la rhétorique. / La polysémie de *secundus.* / La polysémie de *iuxta* dans la latinité tardive.

2012 : « Les emplois de *proprius* comme substitut de l'adjectif possessif au cours de la latinité », in M. Biraud (éd.), *(Dis)continuité en linguistique latine et grecque. Hommage à Chantal Kircher-Durand*, Paris, L'Harmattan (« Kubaba », série « Grammaire et linguistique »), p. 209-220.

2017 : « Esquisse de l'histoire du verbe *caueo* », in P. Duarte, Fr. Fleck, P. Lecaudé & A. Morel (dir.), *Histoires de mots. Études de linguistique latine et de linguistique générale offertes en hommage à Michèle Fruyt*, Paris, PUPS, p. 325-333. (« Lingua Latina », n° 16).

Direction d'ouvrages collectifs

1992 : S. Mellet & Cl. Moussy (dir.) : *La Validité des catégories attachées au verbe*, Paris, PUPS (« Lingua Latina », n° 1).

1994 : Cl. Moussy (dir.) : *Les Problèmes de la synonymie en latin*, Paris, PUPS (« Lingua Latina », n° 2).

1996-a : M. Fruyt & Cl. Moussy (dir.) : *Structures lexicales du latin*, Paris, PUPS (« Lingua Latina », n° 3).

1996-b : J. Dangel & Cl. Moussy (dir.) : *Les Structures de l'oralité en latin,* Paris, PUPS (« Lingua Latina », n° 4).

1999 : M. Baratin & Cl. Moussy (dir.) : *Conceptions latines du sens et de la signification,* Paris, PUPS (« Lingua Latina », n° 5).

2001 : Cl. Moussy (éd.), *De lingua Latina novae quaestiones* (*Actes du 10e Colloque international de Linguistique latine, Paris-Sèvres, 19-23 avril 1999*), Louvain-Paris, Peeters (« Bibliothèque d'études classiques », n° 22).

2002 : M. Fruyt & Cl. Moussy (dir.) : *Les Modalités en latin*, Paris, PUPS (« Lingua Latina », n° 7).

2005 : Cl. Moussy (dir.) : *La Composition et la préverbation en latin*, Paris PUPS (« Lingua Latina », n° 8).

2006 : J.-P. Brachet & Cl. Moussy (dir.) : *Latin et langues techniques*, Paris, PUPS (« Lingua Latina », n° 9).

2007 : Cl. Moussy & A. Orlandini (dir.) : *L'Ambiguïté en Grèce et à Rome,* Paris, PUPS (« Lingua Latina », n° 10).

2011 : Cl. Moussy (dir.) : *Espace et temps en latin*, Paris, PUPS (« Lingua Latina », n° 13).